

## 徐千舜 娃娃闖天下 又唱又會畫

2014-04-02 胡乃文

8+1



「如果畫，能夠讓你感動當下的感動；那麼歌，就是讓你找回當時時空的魔法。」徐千舜認真而熱情地這麼說著。她是一個二十五歲的客家女孩，原本只是一個喜歡唱歌、畫畫的人，但在三年的以一首〈想你〉參加了第一屆的台北縣客家歌曲創作比賽後，她走出了不一樣的人生。

### 改編民謠 獲得評審青睞

「學生嘛，最需要的就是錢，而且媽媽也鼓勵我參加比賽，所以我就報名了。」徐千舜笑笑地回憶當時參賽的理由，除了最簡單的「金錢誘惑」，也因為近年來台灣的客家族群能見度提高，客語歌曲比賽也隨之陸續出現，她才有嶄露頭角的機會。徐千舜用客家民謠改編而成的〈想你〉參賽，獲得當時評審的青睞，因而得到佳作，這次的比賽也奠定了她日後參賽的基礎。在第二屆的台北縣客家歌曲創作比賽中，徐千舜更以〈月光莘莘〉拿下冠軍。

其實徐千舜平常也會創作國語歌，創作的方向非常多元。但後來會走上客家童謠的路，則是因為她曾在「故事島·兒童故事屋」打工的關係。徐千舜從這裡開始接觸兒童音樂，再加上她本來就喜歡小孩，還有可愛的外表以及娃娃音，徐千舜就此踏出了童謠創作的第一步。「我當時覺得，『客家童謠』這一塊市場還是處女地，很有努力的空間，而且我也喜歡小孩子呀，能把自己的興趣跟專長結合，我覺得這是很棒的事情。」徐千舜露出招牌的可愛笑容，也難怪小孩子會那麼喜歡這位「千千姊姊」。



徐千舜參加電視台的兒童夏令營，以帶動唱拉近與小朋友的距離。當下她覺得自己像個快樂的孩子。（提供/徐千舜）

### 想當老師 竟然變成歌手

民國九十年客委會成立後，台灣社會對於「客語」雖已有一定程度的重視，不過與「台語」相比之下，還是處於弱勢的地位。雖然文化不該被拿來做比較，但身為苗栗客家人的徐千舜仍然很希望客語也能走進主流社會，她有感而發地說：「現在的台灣社會已經出現了客家的文化斷層，雖然客委會很努力去推行母語教育，可是比起台語，我們(客家人)還是很弱勢。可是客家也不算少數族群呀，就讓它這樣衰微下去，真的會很難過。」許多年輕人對於自己的客家血統並沒有特別的想法，但徐千舜以此為榮，並盡一己之力，她將客家的迷人之處訴諸於歌曲，進而讓動人的旋律傳達到每個人的耳裡、心裡。

除了因為身為苗栗客家人、會講客家話之外，也因徐千舜的碩士論文主題與客家文化有關，使她更了解這塊領域，也更能體會客家的美。深入了解客家的事物、看見客家的弱勢處境之後，徐千舜在兩個月前，終於與客語音樂公司簽下合約，準備發行專輯。但在簽約之前，徐千舜也掙扎了好一陣子，「其實我本來是想當老師的，結果竟然變成了歌手。當初也猶豫很久，因為我還在念書(碩士)，而且我對幕後工作比較有興趣，想說繼續創作就好。但後來覺得，既然透過不同的途徑也能傳達一樣的東西，或許也是不錯的選擇吧。」面臨這種天人交戰的情況，徐千舜仍舊保持開朗的笑容，侃侃而談自己的想法，她樂觀的個性也感染了周遭的人。

善用專長 為客家付出心力



除了發行專輯，徐千舜也曾製作MV，未來將推出有聲繪本，這些工作都使她能完善運用自己的美術與音樂專長。「我真的很感謝爸媽給我畫畫跟唱歌的才能，而且剛開始我也沒想過，這兩者原來可以結合在一起。」能用自己的力量為客家付出一點心力，徐千舜覺得很高興。而且，當她看到客委會的努力以及許多客家文化產業漸有起色後，便更加肯定「客家」這塊領域的發展潛力。「別人可能不會幫忙，但如果連我們自己(客家人)都不重視這些東西的話，就真的沒有人會去做了。」徐千舜認真地說著，講到激動的地方，語氣似乎還帶著點哽咽，鼻頭也隨之泛紅。年紀輕輕的她，是真的很嚴肅地在面對這些事情，客家音樂對她而言，不只是興趣的延伸，更是一種意識、一個努力的目標。

關於未來，徐千舜笑笑地說，既然已經簽約，也開始錄製新專輯了，就會把事情做好。「有些聽不懂、不會講客家話的小孩子，聽到這些歌曲還是會很有興趣，因為他們覺得MV很可愛，就會有動力繼續聽下去。」雖然「歌手這條路是出乎她意料之外的選擇，但她依然很投入於這些工作，因為徐千舜不僅可以在客家音樂的領域中發揮所長，也能藉此闡揚客家文化。透過她可愛的娃娃音、活潑的插圖、淺白的歌詞，讓小孩子也能在輕快的曲調中學客家話、了解客家文化。徐千舜用她的雙手，還有甜美的嗓音，開創了自己的天地，而她也將繼續努力耕耘，希望有一天會看到客家文化的復甦，那將是她最美的收穫。



熱愛大自然的徐千舜，喜歡到野外攝影，捕捉童年的印記。(提供/徐千舜)

### 超高標準 錄歌錄到哭出來

徐千舜是一個外表與嗓音一樣可愛的客家童謠歌手，支撐她走上這條音樂路的，除了深厚的鋼琴底子之外，也要歸功於她兒時生長的环境。因為小時候住在鄉下，蟲鳴鳥叫、花草樹木變成了徐千舜的靈感寶庫，這些大自然的元素，帶給她正面的力量，讓她總是能夠樂觀地面臨許多挑戰。「而且我從小就不怕那些青蛙、蟋蟀之類的東西，還會把他們當好朋友耶。現在我也會用攝影的方式，將這些東西記錯下來，把美好的回憶寫進歌曲裡，希望大家能愛護大自然、看見大地的美。」徐千舜回憶起童年住在鄉下的經驗，忍不住泛起微笑。

「我也很謝謝我媽媽，因為她給我一個很快樂的生活空間。她會在家中的牆壁上貼白紙，讓我到處都可以畫畫，再加上一出門就是大自然，所以我周圍的元素都是很單純、很正面的。」徐千舜開心地分享自己的童年歲月，也很感謝父母為她做的一切。「而且就是因為小時候活得太單純了，我到小學三年級都還會怕虎姑婆的故事耶。」因為當時徐千舜的家中沒有第四台，所以那個時候流行的殭屍片、鬼片，她都沒有接觸過。雖然少了一些跟同儕的共通話題，但也因為這樣的環境，才會造就出現在這個活潑、開朗的她。

被問及創作靈感的來源時，徐千舜仔細思考了一下，然後不好意思地說：「其實我不是那種



